

聲請延長民事通常保護令有效期間  
 သာမန်ကာကွယ်စောင့်ရှောက်ရေးကာလ  
 တိုးမြှင့်အမိန့်။

# 家事聲請狀

## အိမ်တွင်းရေးအသနားခံတင်ကြားလွှာ။

案 號 အမှုတွဲအမှတ်	年度 字第 號 ခုနှစ် စာအမှတ်	承 辦 股 別 ဆောင်ရွက်ဌာနခွဲ
稱 謂 အခေါ်အဝေါ်	姓名或 名稱 အမည်	依序填寫：國民身分證統一編號或護照等身分證明文件字號、性別、 出生年月日、職業、住居所、公務所、事務所或營業所、郵遞區號、 電話、傳真、電子郵件位址、指定送達代收人及其送達處所。 အစဉ်လိုက်ရေးဖြည့်ရန်။ မှတ်ပုံတင်အမှတ်သို့မဟုတ်နိုင်ငံကူးလက်မှတ်အမှတ်၊ ကျား/မ မွေးနေ့၊ အလုပ်အကိုင်၊ နေရပ်၊ လုပ်ငန်းတည်နေရာ ၊ စာတိုက်ခွဲအမှတ် ၊ ဖုန်းနံပါတ်၊ ဖက်စ်နံပါတ်၊ အီးမေးလ်လိပ်စာ လိပ်စာ။ သတ်မှတ်သည့် စာလွှာလက်ခံသူ(ကိုယ်စား) နှင့်လိပ်စာ။
聲 請 人 အသနားခံလွှာ လျှောက်ထားသူ	○○○	國民身分證統一編號或護照等身分證明文件字號： မှတ်ပုံတင်အမှတ်သို့မဟုတ်နိုင်ငံကူးလက်မှတ်အမှတ် 性別：男／女 ကျား/မ 生日 မွေးနေ့ 職業 အလုပ်အကိုင် 住：( <input type="checkbox"/> 請保密，詳附件 1 ) လိပ်စာ ( <input type="checkbox"/> လျှို့ဝှက်၊ ပူးတွဲ ၁ ) 郵遞區號 စာတိုက်ခွဲအမှတ် 電話、手機：( <input type="checkbox"/> 請保密，詳附件 1 ) ဖုန်း၊ ဆဲလ်ဖုန်း ( <input type="checkbox"/> လျှို့ဝှက်၊ ပူးတွဲ ၁ ) 傳真 ဖက်စ် 電子郵件位址 အီးမေးလ်လိပ်စာ 送達代收人 စာလွှာလက်ခံသူ(ကိုယ်စား) 送達處所：( <input type="checkbox"/> 請保密，詳附件 1 ) လက်ခံလိပ်စာ ( <input type="checkbox"/> လျှို့ဝှက်၊ ပူးတွဲ ၁ ) * 是否請求法官隔別詢問或為其他適當之安全措施： တရားသူကြီးအားသီးခြားမေးမြန်းသို့မဟုတ်အခြားသင့်လျော်သောလုံခြုံမှုစီစဉ် ပေးရန် တောင်းဆိုလိုမှု <input type="checkbox"/> 是 လို ( 原因 အကြောင်းပြချက် ) <input type="checkbox"/> 否 မလို

<p>法定代理人 တရားဝင် ကိုယ်စား</p>	<p>○○○</p>	<p>國民身分證統一編號或護照等身分證明文件字號： မှတ်ပုံတင်အမှတ်သို့မဟုတ်နိုင်ငံကူးလက်မှတ်အမှတ်</p> <p>性別：男／女 ကျား/မ</p> <p>生日 မွေးနေ့</p> <p>職業 အလုပ်အကိုင်</p> <p>住：( <input type="checkbox"/> 請保密，詳附件 1 ) လိပ်စာ ( <input type="checkbox"/> လျှို့ဝှက်၊ ပူးတွဲ ၁ )</p> <p>郵遞區號 စာတိုက်ခွဲအမှတ်</p> <p>電話、手機：( <input type="checkbox"/> 請保密，詳附件 1 ) ဖုန်း၊ ဆဲလ်ဖုန်း ( <input type="checkbox"/> လျှို့ဝှက်၊ ပူးတွဲ ၁ )</p> <p>傳真 ဖက်စ်</p> <p>電子郵件位址 အီးမေးလ်လိပ်စာ</p> <p>送達代收人 စာလွှာလက်ခံသူ(ကိုယ်စား)</p> <p>送達處所：( <input type="checkbox"/> 請保密，詳附件 1 ) လက်ခံလိပ်စာ ( <input type="checkbox"/> လျှို့ဝှက်၊ ပူးတွဲ ၁ )</p>
<p>代理人 အကျိုးဆောင် ကိုယ်စား</p>	<p>○○○</p>	<p>國民身分證統一編號或護照等身分證明文件字號： မှတ်ပုံတင်အမှတ်သို့မဟုတ်နိုင်ငံကူးလက်မှတ်အမှတ်</p> <p>性別：男／女 ကျား/မ</p> <p>生日 မွေးနေ့</p> <p>職業 အလုပ်အကိုင်</p> <p>住 လိပ်စာ</p> <p>郵遞區號 စာတိုက်ခွဲအမှတ်</p> <p>電話、手機 ဖုန်း၊ ဆဲလ်ဖုန်း</p> <p>傳真 ဖက်စ်</p> <p>電子郵件位址 အီးမေးလ်လိပ်စာ</p> <p>送達代收人 စာလွှာလက်ခံသူ(ကိုယ်စား)</p> <p>送達處所 လက်ခံလိပ်စာ</p>

<p>被害 ခံစားသူ</p>	<p>○○○</p>	<p><input type="checkbox"/> 即聲請人 (如聲請人與被害人為同一人，請逕於下方「◎」部分填寫資料；如有聲請人以外的其他被害人，仍須詳載其他被害人資料)</p> <p>လျှောက်ထားသူ (လျှောက်ထားသူနှင့်ခံစားသူသည်တဦးတည်းဖြစ်နေပါက「◎」အပိုင်းကိုဖြည့်စွက်ပါ</p> <p>အကယ်၍အခြားသူရှိပါက ၎င်းတို့၏အချက်အလက်များကိုဖြည့်စွက်ပါ။ )</p> <p>國民身分證統一編號或護照等身分證明文件字號： မှတ်ပုံတင်အမှတ်သို့မဟုတ်နိုင်ငံကူးလက်မှတ်အမှတ်</p> <p>性別：男／女 ကျား/မ</p> <p>生日 မွေးနေ့</p> <p>職業 အလုပ်အကိုင်</p> <p>住：( <input type="checkbox"/> 請保密，詳附件 1 ) လိပ်စာ ( <input type="checkbox"/> လျှို့ဝှက်၊ ပူးတွဲ ၁ )</p> <p>郵遞區號 စာတိုက်ခွဲအမှတ်</p> <p>電話、手機：( <input type="checkbox"/> 請保密，詳附件 1 ) ဖုန်း၊ ဆဲလ်ဖုန်း ( <input type="checkbox"/> လျှို့ဝှက်၊ ပူးတွဲ ၁ )</p> <p>傳真 ဖက်စ်</p> <p>電子郵件位址 အီးမေးလ်လိပ်စာ</p> <p>* 是否請求法官隔別詢問或為其他適當之安全措施： တရားသူကြီးအားသီးခြားမေးမြန်းသို့မဟုတ်အခြားသင့်လျော်သောလုံခြုံမှုစီစဉ်ပေးရန်တောင်းဆိုလိုမှု <input type="checkbox"/> 是 လို ( 原因 အကြောင်းပြချက် ) <input type="checkbox"/> 否 မလို</p> <p>◎ 於審理時，是否需聲請親屬或個案輔導之社工人員、心理師陪同到場 တရားရုံးချိန်းသည်အချိန်တွင်ဆွေမျိုးများသို့မဟုတ်လူမှုရေးဝန်ထမ်းသို့မဟုတ်စိတ်ပညာရှင် အဖော်အဖြစ်လိုက်ရန်လိုပါသလား။ <input type="checkbox"/> 是 လို     姓名 အမည်     身分 မည်သူမည်ဝါ     聯絡處所 ဆက်သွယ်ရန်လိပ်စာ     聯絡電話 ဆက်သွယ်ရန်ဖုန်း <input type="checkbox"/> 否 မလိုပါ</p> <p>送達代收人 စာလွှာလက်ခံသူ(ကိုယ်စား)</p> <p>送達處所：( <input type="checkbox"/> 請保密，詳附件 1 ) လက်ခံလိပ်စာ ( <input type="checkbox"/> လျှို့ဝှက်၊ ပူးတွဲ ၁ )</p>
-----------------------	------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

相對人 ဝိုဝိုဝ ဝိုဝိုဝ ဝိုဝိုဝ	國民身分證統一編號或護照等身分證明文件字號： မှတ်ပုံတင်အမှတ်သို့မဟုတ်နိုင်ငံကူးလက်မှတ်အမှတ်  性別：男／女 ကျား/မ 生日 မွေးနေ့ 職業 အလုပ်အကိုင် 住：လိပ်စာ 郵遞區號 စာတိုက်ခွဲအမှတ် 電話、手機： ဖုန်း၊ဆဲလ်ဖုန်း 傳真 ဖက်စ် 電子郵件位址 အီးမေးလ်လိပ်စာ 送達代收人 စာလွှာလက်ခံသူ(ကိုယ်စား) 送達處所： လက်ခံလိပ်စာ
--------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

為聲請延長通常保護令事： သာမန်ကာကွယ်စောင့်ရှောက်ရေးအမိန့်ကာလတိုးမြှင့်ရန် တင်ကြားခြင်း။
聲請事項 တင်ကြားခြင်းအချက်အလက်။
請准將○○地方法院（少年及家事法院）核發之○○年度家護字第○○號民事通常保護令之有效期間，延長如下（二年以下期間）： <input type="checkbox"/> ___ 月 <input type="checkbox"/> 1 年 <input type="checkbox"/> 2 年 _____ ဒေသတရားရုံး (လူငယ်နှင့်မိသားစုဆိုင်ရာတရားရုံး) ကထုတ်ပြန်ထားသော _____ နှစ်တွင်အိမ်တွင်းရေးစောင့်ရှောက်မှုစာအမှတ် _____ သာမန်ကာကွယ်စောင့်ရှောက်ရေးအမိန့်သက်တမ်းကိုအောက်ပါအတိုင်းတိုးမြှင့်ပါသည်။ <input type="checkbox"/> ___ လ <input type="checkbox"/> ၁ နှစ် <input type="checkbox"/> ၂ နှစ်
事實及理由 အချက်အလက်နှင့်အကြောင်းရင်းများ။

○○年度家護字第○○○號民事通常保護令，有效期間即將屆滿，因相對人仍有下列行為，被害人、其未成年子女及家庭成員有受家庭暴力之危險，爰請求延長原核發之通常保護令有效期間。

暴力攻擊（暴力行為 1. 普通傷害

2. 重傷害（指毀壞眼睛、耳朵、四肢、言語、味覺、嗅覺、生殖等機能或造成嚴重損害）

3. 殺人未遂

4. 殺人

5. 性侵害

6. 妨害自由

7. 目睹家庭暴力

8. 其他：\_\_\_\_\_。）

恐嚇、脅迫、辱罵及其他精神上不法侵害

經濟上控制、脅迫或其他經濟上不法侵害

請描述行為具體內容：

\_\_\_\_\_ နှစ်အိမ်တွင်းရေးစောင့်ရှောက်မှုစာအမှတ် \_\_\_\_\_ သာမန်ကာကွယ်စောင့်ရှောက်ရေးအမိန့် မကြာမီသက်တမ်းကုန်ဆုံးရက်ရောက်တော့မည်ဖြစ်ရာ နှိပ်စက်သူသည်နှိပ်စက်ခံသူနှင့်၎င်း၏ ရွယ်မရောက်သေးသောသားသမီး၊ မိသားစုဝင်တို့အပေါ် အကြမ်းဖက်အန္တရာယ်စိုးရိမ်ရသောကြောင့် ခွင့်ပြုထားသည့် ကာကွယ်စောင့်ရှောက်အမိန့် သက်တမ်းတိုးမြှင့်ပေးရန် လျှောက်ထားအပ်ပါသည်။

အကြမ်းဖက်မှု(အကြမ်းဖက်တိုက်ခိုက်မှုများ

၁။ သာမန်အကြမ်းဖက်ခြင်း

၂။ ကြီးလေးသောအကြမ်းဖက်ခြင်း (မျက်စိ၊ နား၊ ခြေ၊ လက်၊ အပြော၊ အရသာ၊ အနံ့၊ မျိုးပွားအင်္ဂါ စသည်ကို ဖျက်စီး၊ ပျက်စီးစေခြင်း)

၃။ သေစေရန်ဒဏ်ရာရစေခြင်း

၄။ လူသတ်ခြင်း

၅။ ဗလက်ကာရပြုခြင်း

၆။ လွတ်လပ်မှုကိုထိန်းချုပ်ခြင်း

၇။ အိမ်တွင်းအကြမ်းဖက်ပြုမှုကိုပြသခြင်း

၈။ အခြား \_\_\_\_\_ )

ခြိမ်းခြောက်ခြင်း၊ အကျပ်ကိုင်ခြင်း၊ ဆဲဆိုကြိမ်းမောင်းခြင်းနှင့်အခြားစိတ်ပိုင်းဆိုင်ရာ တရားမဲ့ပြုမှုခြင်း။

ငွေကြေးစီးပွားထိန်းချုပ်ခြင်း၊ အကျပ်ကိုင်ခြင်းနှင့် အခြားစီးပွားဆိုင်ရာ တရားမဲ့ပြုမှုခြင်း။

ပြုမူခြင်းကို ပြည့်စုံစွာဖော်ပြရန်။

此 致  
သို့

○○○○地方法院（少年及家事法院）家事法庭 公鑒

\_\_\_\_\_ ဒေသတရားရုံး (လူငယ်နှင့် အိမ်တွင်းရေးဆိုင်ရာတရားရုံး) အိမ်တွင်းရေးတရားရုံး။

證 物 名 稱  
及 件 數  
သက်သေခံပစ္စည်းအမည်  
နှင့်အရည်အတွက်

中 華 民 國 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日  
မင် \_\_\_\_\_ နှစ် / \_\_\_ လ / \_\_\_ ရက်

具狀人  
လျှောက်လွှာတင်သွင်းသူ  
\_\_\_\_\_ (လက်မှတ်နှင့်တံဆိပ်တုံး)

撰狀人  
အကျိုးဆောင်သူ(ရှေ့နေ)  
\_\_\_\_\_ (လက်မှတ်နှင့်တံဆိပ်တုံး)